

您學生的 賓州學生成績報告指南

賓州教育部



親愛的家庭，

每一年，賓夕法尼亞州公立學校的學生都會參加英語語言文學 (ELA)、數學和科學測試。2015 年，制定了新的 ELA 和數學評估方法，以滿足 2013 年採用的「賓夕法尼亞州核心標準」更具有挑戰性的需求。採用更加嚴格的測驗標準是為了讓學生們能夠更好地適應大學生活、高等教育培訓或 21 世紀勞動力的需求。

您收到的學生報告中將會解釋您的孩子在 2015-16 的評估中表現。如果您的學生沒有參加其中的某個測驗，則部份報告將會是空白。

您可以採用以下方法促進孩子取得學業發展：與他/她一起查看 PSSA 結果、瞭解長處在哪里以及提高的機會，並繼續鼓勵孩子在學校盡最大努力學習。您也可以與老師交談，這樣也會有所幫助。

您對孩子的教育的貢獻非常關鍵，我希望教育部、州的學校和家庭一起攜起手，讓賓夕法尼亞州的下一代能夠獲得良好的教育，為日後的高等教育做好準備。

此致，



Pedro A. Rivera
教育部長

1 學生的資訊。
在此您會看到學生的姓名、學校、學區、測驗日期和年級。

2 報告資訊和工具。
這部分提供關於 PSSA 和學生報告的資訊，以及更多能夠了解您孩子的表現的資源。

3 您孩子的 PSSA 結果。
這部分指出您孩子在英語語言藝術、數學以及科學評定中的表現水平。

4 什麼是表現水準？
這部分會提供賓州表現水準的總體說明。學生在 PSSA 的表現可分為以下四種水準：先進、精通、基礎和低於基礎。

PENNSYLVANIA

System of School Assessment (PSSA)

Student Report

1 Student Name:
PA Student ID:
School:
District:
Test Date:
Grade:

What Is the Pennsylvania System of School Assessment (PSSA)?

- The PSSA is an assessment system used to measure a student's progression toward mastery of the
 - Pennsylvania Core Standards in English Language Arts and Mathematics
 - Pennsylvania Academic Content Standards in Science
- For additional information, visit the Pennsylvania Department of Education's website at www.education.pa.gov

What Is Included in This report?

- This report provides information about the student's recent performances on the
 - English Language Arts, Mathematics, and Science PSSA assessments
- It is not intended to summarize all aspects of student learning.

For Additional Information

- For more information about a student's performance, consult the school or the classroom teacher.
- A Report Interpretation Guide is available at www.education.pa.gov. Type "student report guide" in the search field or consult the local school district or school.

Student's Results				
Performance Level				
	Goal Range*			
	Below Basic	Basic	Proficient	Advanced
English Language Arts				✓
Mathematics			✓	
Science			✓	

*Goal Range: The goal is for all students in the Commonwealth of Pennsylvania to score proficient or above.

Performance Levels

The Below Basic Level reflects inadequate academic performance, and work at this level demonstrates a minimal command of and ability to apply the knowledge, skills, and practices represented in the Pennsylvania standards. Consistent performance at this level indicates extensive additional academic support may be needed for engaging successfully in further studies in this content area.

The Basic Level reflects marginal academic performance, and work at this level demonstrates a partial command of and ability to apply the knowledge, skills, and practices represented in the Pennsylvania standards. Consistent performance at this level indicates additional academic support may be needed for engaging successfully in further studies in this content area.

The Proficient Level reflects satisfactory academic performance, and work at this level demonstrates an adequate command of and ability to apply the knowledge, skills, and practices represented in the Pennsylvania standards. Consistent performance at this level indicates academic preparation for engaging successfully in further studies in this content area.

The Advanced Level reflects superior academic performance, and work at this level demonstrates a thorough command of and ability to apply the knowledge, skills, and practices represented in the Pennsylvania standards. Consistent performance at this level indicates advanced academic preparation for engaging successfully in further studies in this content area.

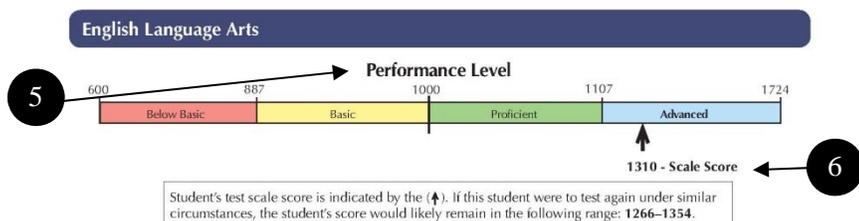
pennsylvania
DEPARTMENT OF EDUCATION

www.education.pa.gov Page 1 |

5 什麼是學生的表現水準？

這是代表學生在某一學科的表現水準。

*請注意：如果您的學生因為某學科不適用而沒有接受測驗，將以「不適用 (NA)」表示。如果您的學生沒有得分，將以「沒有分數 (NS)」表示。



6 什麼是學生的分數？

這是代表學生在某一學科的 PSSA 分數。此外，條狀圖上的箭頭會顯示學生分數在表現水準的落點。分數會根據學科安排，列在學生成績報告的第 2 頁和第 3 頁上。由於每個學科都有各自的量表，因此不應該比較學生各個測驗學科的分數。

Score Reporting Category	Student's Points	Total Points Possible	Strength Profile*
Reading**			
Key Ideas and Details	16	17	High
Craft and Structure/Integration of Knowledge and Ideas	9	12	Medium
Vocabulary Acquisition and Use	7	9	Medium
Writing			
Types of Writing	8	12	Medium
Language	14	18	Medium
Text-Dependent Analysis			
Text-Dependent Analysis	16	16	High

**Each reading question connects to a Reading reporting category in the table above as well as to a Text Type reporting category in the table below. However, each reading question counts only one time in the student's score.

Score Reporting Category	Student's Points	Total Points Possible	Strength Profile*
Text Types			
Literature Text	14	19	Medium
Informational Text	18	19	High

To learn more about the Score Reporting Categories, see page 4.

* The Strength Profile (Low, Medium, High): The strength profile provides an indication of this student's performance within each of the reporting categories. The Strength Profile takes into account the difficulty of the assessment questions and can be used to help identify the student's strengths and/or areas of need.

7 您的學生在每個報告類別中的表現如何？

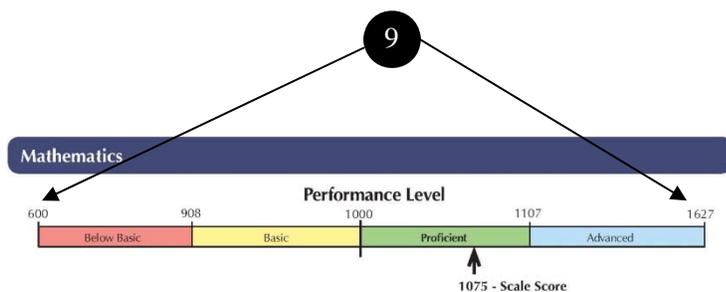
這表明了總分數以及學生在每個報告類別中的表現。在學生報告的第 4 頁上描述了報告類別。

8 優勢圖。

優勢圖會指出您的學生在每個報告類別中的表現。這個概況評量會考慮考題的難易度，可以用來識別學生需要改進的領域以及表現較佳的領域。

9 最低／最高量表分數。

最低和最高量表分數代表您的學生在每次測驗可能獲得的最高分和最低分。每個 PSSA 測驗的最低分每年都相同。可是，每次測驗的最高分可能會根據每年測驗的難易程度而異（某一年較難的測驗會產生較高的最高分。）

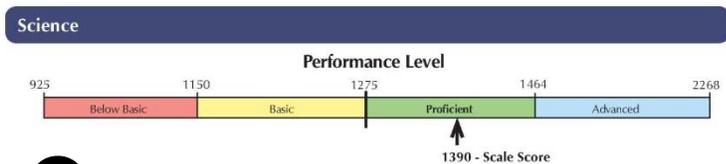


Student's test scale score is indicated by the (↑). If this student were to test again under similar circumstances, the student's score would likely remain in the following range: 1048-1102.

Score Reporting Category	Student's Points	Total Points Possible	Strength Profile*
Numbers and Operations in Base Ten	5	14	Low
Numbers and Operations—Fractions	10	15	Medium
Operations and Algebraic Thinking	16	19	High
Geometry	10	11	High
Measurement and Data	9	13	Medium

10 標準量化誤差。

這個範圍反映了學生 PSSA 分數的標準量化誤差 (SEM)。具體而言，它為學生接受同等版本的測驗時可能會得到的分數範圍設定了合理的界限。（也就是說，您的學生接受了內容完全 *相同* 的測驗，但是包括 *不同* 的題組。）舉例來說，如果 PSSA 分數是 1750，而 SEM 段是 1700 到 1800，那麼您的學生若接受另一套考題，得分很可能在 1700 到 1800 之間。



Student's test scale score is indicated by the (↑). If this student were to test again under similar circumstances, the student's score would likely remain in the following range: 1341-1439.

Score Reporting Category	Student's Points	Total Points Possible	Strength Profile*
The Nature of Science	25	34	Medium
Biological Sciences	9	12	Medium
Physical Sciences	4	10	Low
Earth and Space Sciences	8	12	Medium

分數報告類別描述

這一部份學生報告包含有關在 PSSA 中評估的報告類別的描述。這些報告類別遵照該州的標準，被用作為學校教學實踐的工具。

每個年級的報告類別都不同。

Score Reporting Category Descriptions

English Language Arts

- **Key Ideas and Details**
Students refer to key ideas and details in passages to summarize important ideas/events, determine a theme or main idea, and draw on evidence from text to support overall inferences and understanding.
- **Craft and Structure/Integration of Knowledge and Ideas**
Students demonstrate understanding of passages by comparing points of view and first-hand/second-hand accounts of similar events; making connections within and between texts; referring to text features to support information; and analyzing use of evidence to support overall integration of ideas/key aspects of text.
- **Vocabulary Acquisition and Use**
Students demonstrate understanding of vocabulary and figurative language in literature and informational texts.
- **Types of Writing**
Students write opinion, informative, or narrative essays demonstrating effective techniques as appropriate for type and purpose.
- **Language**
Students demonstrate command of the conventions of standard English grammar and usage, capitalization, punctuation, and spelling and use knowledge of language and its conventions for effect.
- **Text-Dependent Analysis**
Students write a response to literature or informational passages, drawing on the evidence presented in the text to support analysis, reflection, and/or research.
- **Literature Text**
Students read and respond to literature passages, focusing on narrative, poetic, and/or dramatic techniques and drawing on evidence in the text to support comprehension and understanding.
- **Informational Text**
Students read and respond to informational passages, focusing on the information and evidence presented on topics, ideas, or procedures and drawing on evidence in the text to support comprehension and interpretation.

Mathematics

- **Numbers and Operations in Base Ten**
Students develop number skills by understanding place value, relative sizes of numbers in each place, and properties of operations. They practice estimating, doing mental calculations, and developing fluency in multiplying whole numbers.
- **Numbers and Operations—Fractions**
Students learn the meaning of fractions by exploring relationships between fractions and division, creating fractions by counting and partitioning, and using unit fractions to represent whole numbers.
- **Operations and Algebraic Thinking**
Students solve problems using all four arithmetic operations with whole numbers. They use drawings, equations, and symbols to represent quantities and analyze patterns. They also learn how factors and multiples relate to multiplication and division.
- **Geometry**
Students compare and classify two-dimensional shapes to better understand two-dimensional objects. They explore problems involving symmetry, visual and spatial reasoning, and how to select tools to answer questions about size and relationships.
- **Measurement and Data**
Students use arithmetic operations to solve problems involving measurements and conversions with customary and metric units. They represent and interpret data using line plots, and they use fractions to interpret and calculate intervals.

Science

- **The Nature of Science**
Students use reasoning skills to develop possible solutions for everyday problems. They plan and conduct fair and valid scientific investigations. They identify patterns and use models to help explain natural and human-made systems.
- **Biological Sciences**
Students evaluate structures and functions of organisms, describe ecological behaviors within living systems, and recognize the interdependencies between humans and the natural world.
- **Physical Sciences**
Students demonstrate understanding of physical properties of matter and basic energy types and sources. They describe how energy can change form and apply the scientific principles of force and motion.
- **Earth and Space Sciences**
Students identify and describe Earth features and processes that change the environment. They recognize processes and changes associated with weather, climate, the atmosphere, and the Earth-Moon-Sun system.